

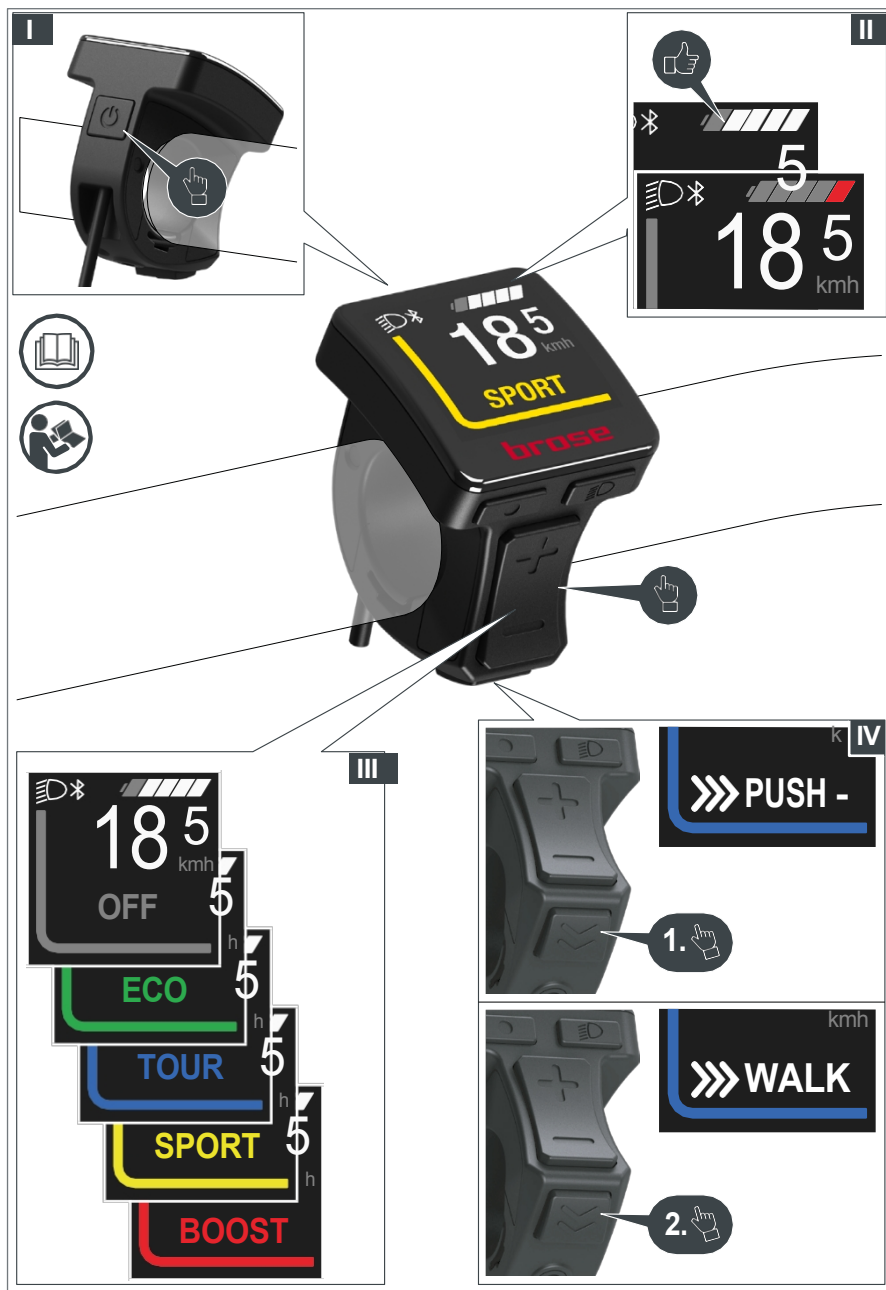
brose

Brose Display Allround

E41230



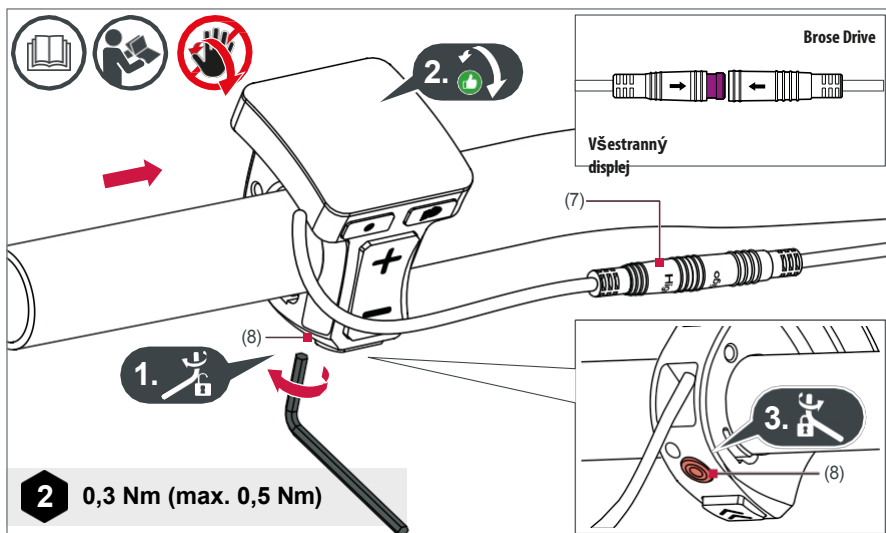
ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE



A. Přehled rychlého spuštění



B. Přehled klíčových úkolů



C. Montáž a seřízení

Obsah

O těchto originální návod k obsluze	5	Zobrazuje	23
1 Kromě toho příslušné dokumenty	5	20 Systémové informace	23
2 Čtení a ukládání uživatelská příručka	5	21 Zobrazení úrovně nabití baterie	23
3 Zamýšlené použití	6	Menu a nastavení	24
4 Předvídatelné zneužití	6	22 Nabídka	24
5 Zbytková rizika	7	23 Nastavení	25
6 Vysvětlení ilustrací	8	24 Systém nastavení	26
7 Vysvětlení symbolů a značek	9	Řešení chyb	27
		25 Řešení problémů	27
		26 Indikace chyby na displeji	28
Pro vaši bezpečnost	10	Doprava, údržba a čištění	29
8 Informace týkající se bezpečnostní a varovná upozornění	10	27 Doprava	29
9 Bezpečnostní upozornění	11	28 Údržba	29
		29 Čištění	30
Montáž a seřízení	13	Technické údaje	31
10 Montáž a nastavení řídicí jednotka	14	30 Řídicí jednotka Brose Display Allround	31
11 Nastavení řídicí jednotky	14	31 Prohlášení o shodě	31
Před prvním uvedením do provozu	15	Likvidace	32
12 Základní ovládací prvky (tlačítka)	16	Služba	34
13 Základy zobrazování	17	32 Péče o zákazníky a služby	34
14 Struktura nabídky a navigace	18	33 Autorská práva	34
Provoz a kontrola	19		
15 Přepínání Zapnutí a vypnutí systému Brose Drive System	19		
16 Výběr úrovně asistence	20		
17 Použití asistenta tlačení	21		
18 Zapínání a vypínání osvětlení	22		
19 Změna zobrazení informací o cestě	22		

O tomto originálním návodu k obsluze

Tento originální návod k obsluze - dále označovaný jako uživatelská příručka - vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii a obsahuje důležité informace o používání součástí Brose.

1 Dále použitelné dokumenty

Tato uživatelská příručka je součástí originálního návodu k obsluze systému Brose Drive System.

Kompletní originální návod k obsluze se skládá ze všech dokumentů týkajících se jednotlivých součástí systému Brose Drive System instalovaného ve vašem elektrokole.

Konfiguraci součástí systému Brose Drive System instalovaného na vašem elektrokole naleznete v přiloženém datovém listu výrobce elektrokola.

Bezpodmínečně si musíte přečíst a dodržovat následující pokyny:

- Návod k obsluze o d výrobce elektrokola,
- Uživatelské příručky doplňkových součástí systému Brose Drive System,
- Uživatelské příručky k doplňkovému a speciálnímu vybavení.

2 Přečtení a uložení uživatelské příručky

Před použitím součástí systému Brose Drive System si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny v následujících kapitolách.

Tato uživatelská příručka obsahuje informace pro bezpečné a bezporuchové používání displeje Brose Allround E41230 pro pohonný systém Brose.

Tato uživatelská příručka neobsahuje žádné pokyny k obsluze kompletního systému Brose Drive System (informace k tomuto tématu naleznete v dodatečně použitelných dokumentech).

- Uživatelskou příručku mějte po ruce pro další použití všemi uživateli.
- Pokud předáváte své elektrokolo nebo jednotlivé komponenty systému Brose Drive třetím osobám, vždy k nim přiložte příslušný návod k obsluze a všechny další platné dokumenty.

3 Zamýšlené použití

Systém Brose Drive System je navržen jako systém pohonu pro elektrokola. Skládá se z několika komponentů.

Komponenty systému pohonu Brose nainstalované ve vašem elektrokole jsou speciálně navrženy pro vaše elektrokolo a mohou být používány pouze v původní konfiguraci, jak je určeno.

Jednou z nich je i součást **Brose Display Allround E41230** popsaná v tomto návodu k obsluze.

Je třeba také dodržovat pokyny výrobce pro zamýšlené použití elektrokola (např. použití v určitém terénu nebo podobné pokyny) (viz návod výrobce elektrokola).

Displej Brose Allround E41230 slouží k zobrazování informací týkajících se jízdy na kole a k ovládání pohonné jednotky systému Brose Drive System.

- Displej Brose Allround E41230 je navržen a určen pouze pro použití s pohonným systémem Brose.
- Displej Brose Allround E41230 lze namontovat na pravá nebo levá řídítka elektrokola.
- Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné.

Společnost Brose nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávnou nebo neodbornou instalací nebo jiným než zamýšleným použitím. Systém pohonu Brose používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může mít za následek nehody, vážná zranění a poškození pohonného systému.

4 Předvídatelné zneužití

Předvídatelné nesprávné použití, zejména tuning, vede ke ztrátě označení CE vašeho elektrokola (EPAC do 25 km/h) - se všemi právními důsledky.

Tuning se skládá ze všech neschválených úprav systému pohonu Brose nebo elektrokola, které ovlivňují výkon. Nehody, u nichž lze vysledovat příčinu technické manipulace, jsou spojeny s vysokými náklady na osobní odpovědnost a trestním stíháním.

Jakýkoli zásah do systému pohonu Brose navíc vede ke ztrátě záruky a nároků na záruku na vaše elektrokolo.

Abyste předešli nebezpečí, zdržte se následujícího nesprávného používání zařízení Brose Display Allround E41230 nebo jím vybaveného elektrokola:

- Nesprávně provedené opravy a/nebo údržba;
- Nesprávně provedené čištění a ošetřování;
- Konstrukční změny dodaného stavu systému Brose Drive System nebo jím vybaveného elektrokola, zejména ladění, a jakákoli jiná manipulace se systémem Brose Drive System a jeho součástmi;
- Otevření a úprava všech součástí systému Brose Drive System.

5 Zbytková rizika

Při používání elektrokola nevyhnutelně přetrvávají určitá zbytková rizika - navzdory dobře propočítané konstrukci výrobce a dodržení specifikací pro zamýšlené použití uživatelem.

Sami můžete tato zbytková rizika snížit dodržováním všech bezpečnostních a výstražných upozornění, ale nemůžete je zcela vyloučit. Proto je nezbytné, abyste si byli při používání elektrokola vědomi existence zbytkových rizik.

Nepředvídatelná zbytková rizika spojená s používáním zde popsaného elektrokola zahrnují:

Riziko zranění

- Nepředvídatelné manévry cyklistů a/nebo nesprávné chování ostatních účastníků silničního provozu.
- Překvapivé nebo náhlé změny stavu povrchu vozovky, například namrzající mokro nebo "černý led".
- Nevypočitatelné vady materiálu nebo známky opotřebení, které mohou způsobit poškození nebo zhoršení funkce součástí elektrokola.

Riziko požáru

- Vnitřní, neviditelné poškození může způsobit vznícení baterie a zapálení předmětů v okolí.

Riziko poškození

- Při hoření baterie uniká se spaliny kyselina fluorovodíková. Kyselina fluorovodíková je vysoce korozivní a trvale poškozuje povrchy.

6 Vysvětlení ilustrací

Ilustrace v této uživatelské příručce ukazují funkce jako příklad a mohou se lišit od skutečného vzhledu vašeho systému Brose Drive System.

Všechna vyobrazení jsou pouze schematická a příkladová. Některé detaily se mohou u vašeho elektrokola lišit v závislosti na výrobci elektrokola. Podrobné informace o celém elektrokole získáte u svého prodejce a výrobce elektrokola.

Číslování v následujících tabulkách odkazuje na obrázky na začátku této příručky.

Přehled ilustrací

- A.** Přehled rychlého spuštění
- B.** Přehled klíčových úkolů
- C.** Montáž a seřízení

Ilustrované komponenty

- (1) Tlačítko  (zapnutí/vypnutí)
' Zapnutí/vypnutí systému
- (2) Tlačítko  (Menu)
' Potvrzení výběru
- (3) Tlačítko  (světlo)
' Nabídka skoku o úroveň zpět
- (4) Tlačítko  (Plus)
' Zvýšení úrovně pomoci /
' Stránka nahoru menu
- (5) Tlačítko  (mínus)
' Snížení úrovně pomoci /
' Nabídka rozbalení stránky
' Aktivace asistence při zatlačení
- (6) Tlačítko  (Push Assist)
' Asistent pro uvolnění tlačítka
- (7) Zástrčka
' Připojení k motorové jednotce
- (8) Šroub s hmoždinkou
' Upevnění řídicí jednotky

7 Vysvětlení symbolů a značek

Následující symboly se nacházejí na součástech systému Brose Drive System a v této uživatelské příručce.

 	Přečtěte si návod k použití a dodržujte jej, abyste zajistili bezpečné používání.	Elektrické spotřebiče s tímto označením se nesmí likvidovat s domovní nebo zbytkový odpad. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdávat elektrozařízení s tímto označením na příslušných sběrných místech pro ekologickou recyklaci.*
	V zájmu své vlastní ochrany a ochrany součástí dodržujte všechny následující pokyny pokyny označené tímto symbolem!	Obal zlikvidujte podle typu. Karton odložte do kontejneru na papír a fólie do kontejneru na tříděný odpad.*
	Pevnou řídicí jednotku nikdy neotáčejte. Před otáčením řídicí jednotky za účelem jejího nastavení vždy povolte šroub s drážkou.	
	Výrobky označené tímto symbolem jsou v souladu se všemi platnými předpisy Společenství. předpisy Evropského hospodářského prostoru.	Bluetooth® Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití těchto slovních značek/loga společností Brose Antriebstechnik GmbH and Co. podléhá
	Označení dobíjecích a jiných baterií, které se nesmí likvidovat společně s domovním nebo zbytkovým odpadem. Označené dobíjecí a jiné baterie odevzdávejte na vhodných sběrných místech*.	licenci.

*Dbejte také pokynů k likvidaci na straně 32.

Pro vaši bezpečnost

8 Informace o bezpečnostních a výstražných upozorněních

Tato uživatelská příručka obsahuje pokyny a upozornění pro vaši bezpečnost, jakož i pro bezpečný a správný provoz systému Brose Drive System.

V zájmu vlastní bezpečnosti si před použitím systému Brose Drive System nebo jeho součástí pečlivě přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a informace uvedené v této kapitole.

8.1 Vysvětlení bezpečnostní a varovná upozornění

V této kapitole jsou shrnuty základní bezpečnostní pokyny, které se v zásadě týkají bezpečného používání nebo udržování bezpečného stavu.

Varování související s akcí upozorňují na zbytková nebezpečí a předcházejí příslušnému kroku.

8.2 Prezentace a struktura bezpečnostních a výstražných upozornění

SIGNÁLOVÉ SLOVO

Typ a zdroj nebezpečí!

Vysvětlení typu a zdroje nebezpečí.

"Opatření k předcházení nebezpečí.

8.3 Klasifikace nebezpečnosti bezpečnostních a výstražných upozornění

Bezpečnostní a výstražná upozornění jsou klasifikována podle stupně nebezpečnosti.

Stupně nebezpečí s odpovídajícími signálními slovy a výstražnými symboly jsou vysvětleny níže.

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí, které má za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nezabrání.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí, které může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se mu nezabrání.

POZOR

Nebezpečí, které může mít za následek středně těžké nebo lehké zranění, pokud se mu nezabrání.

POZNÁMKA

Nebezpečí, které může vést ke škodám na majetku, pokud se mu nezabrání.

9 Bezpečnostní upozornění

VAROVÁNÍ

Nebezpečí pro uživatele elektrokol!

Při používání elektrokol vznikají v zásadě specifická nebezpečí. V závislosti na modelu elektrokola, ve kterém je instalován pohonný systém, mohou existovat další nebezpečí, která zde nejsou uvedena.

" Přečtěte si pokyny výrobce elektrokola a dodržujte je.

" Informujte se o platných vnitrostátních předpisech týkajících se elektrokol a dodržujte je.

VAROVÁNÍ

Riziko nehod a zranění!

Pokud budete při jízdě na kole rozptylovat pozornost obsluhou nebo displeji na řídicí jednotce, hrozí nebezpečí nehody a zranění.

" Než se vydáte na cestu (mimo silniční provoz), seznámte se s ovládáním řídicí jednotky a s různými údaji a zobrazeními na displeji.

" Při jízdě na kole se nenechte rozptylovat ovládacími prvky nebo displeji.

" Jezděte s rozvahou a neprovádějte žádná nastavení na řídicí jednotce (např. změnu úrovně asistence) během jemných cyklistických manévřů a v nejasných cyklistických situacích.

VAROVÁNÍ

Riziko nehod a zranění!

Při náhodném spuštění systému Brose Drive může dojít k nehodám a zraněním.

" Vždy vyjměte baterii z elektrokola:

- Před přepravou elektrokola.
- Před prováděním jakýchkoli prací na elektrokole.
- Před uložením elektrokola.

VAROVÁNÍ

Riziko nehod a zranění!

Při nesprávném použití asistenta tlačení hrozí nebezpečí zranění.

" Při tlačení elektrokola používejte asistenta pouze jako pomůcku:

- Při aktivaci asistenta tlačení musí být elektrokolo pevně drženo oběma rukama a kola se musí dotýkat země.
- Nepoužívejte asistenta tlačení k pohonu, když na elektrokole sedíte.

POZNÁMKA

Nebezpečí poškození!

Nesprávné zacházení může poškodit systém Brose Drive System nebo jednotlivé komponenty.

" Jednotlivé komponenty systému pohonu Brose a elektrokola lze vyměnit pouze za identické komponenty nebo jiné komponenty výslovně schválené společností Brose nebo výrobcem elektrokola. Tímto způsobem můžete ochránit ostatní komponenty nebo své elektrokolo před možným poškozením.

" Nikdy neotvírejte součásti systému Brose Drive System. Otevřením může dojít ke zničení komponentů, což vede ke ztrátě záruky.

" Nepokládejte elektrokolo na řídítka a sedlo vzhůru nohama.

" Nepoužívejte ovládací jednotku jako rukojeť.

" Nezvedejte elektrokolo za řídicí jednotku.

" Pevnou řídicí jednotku nikdy neotáčejte. Před otáčením řídicí jednotky za účelem jejího seřízení vždy povolte šroub s drážkou.

Montáž a seřízení

VAROVÁNÍ

Riziko nehod a zranění!

Nesprávná nebo neodborná montáž a údržba může poškodit vaše elektrokolo nebo jeho součásti a zvýšit riziko nehody.

- " Nepřeceňujte své technické schopnosti.
- " Montáž a údržbu, zejména výměnu součástí a náhradních dílů, nechte provádět pouze u autorizovaného prodejce Brose.
- " V žádném případě neprovádějte žádné práce ani změny na svém elektrokole nebo jeho součástech, pokud nemáte potřebné odborné znalosti a potřebné nářadí.
- " Před zahájením práce vždy vypněte systém Brose Drive System a vyjměte baterii.
- " Ujistěte se, že můžete vždy bezpečně ovládat ovládací prvky na řídítkách.

POZNÁMKA

Nebezpečí poškození!

Nesprávné zacházení může způsobit poškození řídicí jednotky.

- " Pevnou řídicí jednotku nikdy neotáčejte. Před otáčením řídicí jednotky za účelem jejího seřízení vždy povolte šroub s drážkou.

INFORMACE

- Řídicí jednotku lze namontovat na levou nebo pravou stranu řídítek.
- Společnost Brose doporučuje umístění na levé straně řídítek.

10 Montáž a nastavení řídicí jednotky

' obr. C, strana 3

1. Opatrně sejměte rukojeť a otevřete upevnění brzdy, řadicí páky a všech ostatních součástí namontovaných na vybrané straně rukojeti.

' Dodržujte pokyny příslušného výrobce pro komponenty a elektrokolo.

2. Šestihranným nástrčným klíčem velikosti 2 mm (3/32 palce) na řídicí jednotce opatrně povolte stavěcí šroub (8).

' **POZNÁMKA:** Šroub nelze z řídicí jednotky vyjmout.

3. Nasaďte řídicí jednotku na řídítka ze strany.

' Umístěte ovládací jednotku blízko rukojeti tak, abyste všechna tlačítka mohli snadno ovládat palcem.

' Ujistěte se, že připojovací kabel není zmačkaný nebo zalomený.

4. Šroub s vnitřním šestihranem velikosti 2 mm (3/32 palce) mírně utáhněte.

' Šroub zatím nedotahujte.

5. Zkontrolujte polohu řídicí jednotky.

' Jsou všechna tlačítka přístupná palcem?

' Je displej dobře viditelný?

6. Šroub s vnitřním šestihranem utáhněte.

' Točivý moment: 0,3 Nm (max. 0,5 Nm).

7. Spojte zástrčku (7) řídicí jednotky se zástrčkou kabelu motoru.

' Toto připojení se může lišit v závislosti na vybavení jejich elektrokola.

11 Nastavení řídicí jednotky

' obr. C, strana 3

1. Šestihranným nástrčným klíčem velikosti 2 mm (3/32 palce) na řídicí jednotce opatrně povolte stavěcí šroub (8).

' **POZNÁMKA:** Šroub nelze z řídicí jednotky vyjmout.

2. Nastavte polohu řídicí jednotky.

' Jsou všechna tlačítka přístupná palcem?

' Je displej dobře viditelný?

3. Šroub s vnitřním šestihranem utáhněte.

' Točivý moment: 0,3 Nm (max. 0,5 Nm).

Před prvním uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Riziko nehod a zranění!

Rozptylování pozornosti obsluhou nebo údaji na displeji během jízdy na kole může vést k nehodám a vážným zraněním.

" Před prvním použitím elektrokola se seznamte s funkcemi a ovládáním řídicí jednotky mimo silniční provoz.

POZNÁMKA

Nebezpečí poškození!

Nesprávné zacházení může způsobit poškození řídicí jednotky.

" Pevnou řídicí jednotku nikdy neotáčejte. Před otáčením řídicí jednotky za účelem jejího nastavení vždy povolte šroub s drážkou.

Uvedení řídicí jednotky do provozu nevyžaduje po montáži žádné další kroky.

Řídicí jednotka je připravena k provozu, jakmile je správně připojena a baterie je dostatečně nabitá.

- Funkce systému Brose Drive System můžete ovládat pomocí ovládacích prvků (tlačítek) na řídicí jednotce.
- Displej řídicí jednotky vás informuje o zvolené úrovni asistence a dalších informacích o systému Brose Drive System.

INFORMACE

- Řídicí jednotka nemá vlastní baterii, a proto ji nelze používat ani provozovat mimo elektrokolo.
- Pokud je elektrokolo zapnuté, zůstává řídicí jednotka během jízdy vždy zapnutá, i když je asistence motoru deaktivovaná.

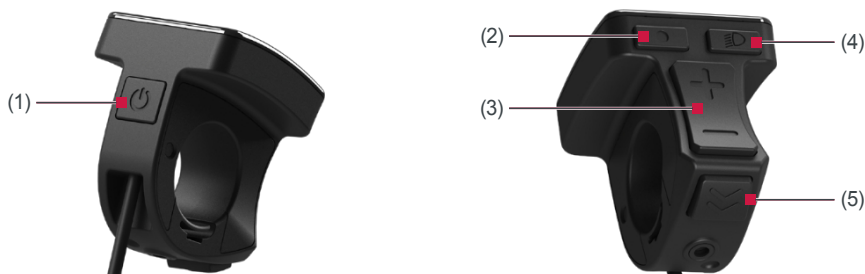
INFORMACE

Kompletní funkce je zajištěna pouze v případě, že je správně připojen snímač rychlosti a všechny kabely a že je baterie nabitá (je vidět alespoň jeden bílý nabíjecí pruh).

INFORMACE

- Během jízdy na kole nelze přistupovat k menu a nastavením.
- Všechna vyobrazení rozhraní a texty rozhraní na následujících stránkách odpovídají stavu vydání softwaru.
- Aktualizace může mírně změnit zobrazení; tuto aktualizaci můžete získat u autorizovaného prodejce Brose.

12 Základní ovládací prvky (tlačítka)



Obr. 1: Ovládací prvky (tlačítka) řídicí jednotky

- (1) Tlačítko **⏻** (zapnutí/vypnutí)
- (2) Tlačítko **⊙** (Menu)
- (3) Tlačítko **⊕ / ⊖** (plus/mínus)

- (4) Tlačítko **☐** (světlo)
- (5) Tlačítko **☐** (Push Assist)

Tlačítko **⏻** (zapnutí/vypnutí)

- ' Stisknutím tlačítka **⏻** systém Brose Drive opět zapnete nebo vypnete.

Tlačítko **⊙** (Menu)

- ' Pomocí tlačítka **⊙** můžete při jízdě na kole načítat různé informace.
- ' Pokud se nacházíte v nabídce (např. "Nastavení"), potvrďte provedená nastavení pomocí tohoto tlačítka.

Tlačítko **⊕ / ⊖** (plus/mínus)

- ' Pomocí tlačítek **⊕ / ⊖** můžete zvýšit nebo snížit úroveň asistence.
- ' Pokud se nacházíte v nabídce (např. "Nastavení"), můžete se pomocí těchto dvou kláves posouvat v nabídce nahoru nebo dolů.

Tlačítko **☐** (světlo)

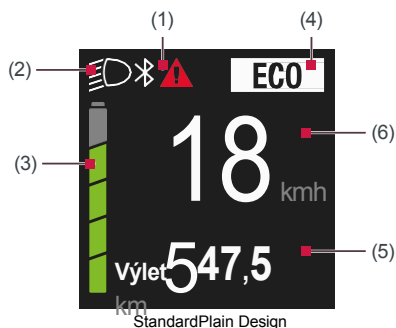
- ' Pomocí tlačítka **☐** můžete osvětlení svého elektrokola opět zapnout nebo vypnout. Tato funkce závisí na modelu.
- ' Pokud se nacházíte v nabídce (např. "Nastavení"), stisknutím tlačítka **☐** se vrátíte o jednu úroveň zpět. Změněná nastavení se uloží.

Tlačítko **☐** (Push Assist)

- ' Stisknutím tlačítka **☐** aktivujete funkci asistence při zatlačení.

A diagram of a Czech speed limit sign (category B) with annotations (1) through (6) pointing to specific features:

- (1) Points to the red triangle warning symbol.
- (2) Points to the blue circle with a white 'B' symbol.
- (3) Points to the red square symbol.
- (4) Points to the red square symbol.
- (5) Points to the red square symbol.
- (6) Points to the red square symbol.



Obr. 2: Uživatelské rozhraní

- (1) Informace o stavu systému (např. chyby)
- (2) Zobrazení osvětlení
- (3) Zobrazení úrovně nabití baterie

- (4) Současná úroveň pomoci
- (5) Informace o cestě (včetně jednotky)
- (6) Rychlost (včetně jednotky)

Řídicí jednotka nabízí výběr ze dvou různých uživatelských rozhraní.

- Změna uživatelského rozhraní (viz kapitola 23 na straně 25).

- Horní oblast displeje tvoří stavový řádek a je při jízdě na kole trvale zobrazena.
- Ve střední části displeje se zobrazuje aktuální rychlost a úroveň nabití nebo asistenční úroveň jako barevná čára.
- Ve spodní části displeje můžete tlačítkem O vyvolat různé informace o jízdě (údaje o jízdě).

14 Struktura nabídky a navigace

Struktura menu řídicí jednotky Brose je následující:



Obr. 3: Struktura nabídky

- (1) Titulek (trvale viditelný)
- (2) Podpoložka nabídky
- (3) Zpět (poslední položka seznamu)
- (4) Navigační panel

Chcete-li vstoupit do nabídky, zastavte nebo spusťte elektrokolo a postupujte takto, když je elektrokolo v klidu:

- Stiskněte tlačítko O na dvě sekundy.
' Na displeji se zobrazí **nabídka**.
- Pomocí tlačítek **+** / **O** přejděte na požadovanou položku seznamu a tlačítkem O ji vyvolejte.

Vraťte se o úroveň zpět:

- Zvolte **Zpět** a potvrďte tlačítkem Tlačítko O.
- **Nebo:** Stiskněte tlačítko **□**.

Provoz a kontrola

15 Zapnutí a vypnutí systému Brose Drive System

INFORMACE

- Systém Brose Drive System lze spustit pouze s dostatečně nabitým akumulátorem (viditelný alespoň jeden bílý nabíjecí pruh).
- V závislosti na baterii nainstalované v elektrokole může trvat několik okamžiků, než se rozsvítí displej řídicí jednotky.

Aktivace

- Po vložení baterie do elektrokola stisknete jednou tlačítko i na řídicí jednotce.
- Systém Brose Drive System je nyní připraven k provozu.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat. Výkon motoru závisí na úrovni asistence nastavené na řídicí jednotce.

Jakmile přestanete šlapat v normálním režimu nebo jakmile dosáhnete rychlosti 25 km/h, asistenční funkce pohonu elektrokola se vypne.

Pohon se automaticky aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost klesne pod 25 km/h.

Deaktivace

- Stisknete tlačítko i na řídicí jednotce na dobu alespoň 1,5 sekundy.
- Úplné vypnutí systému trvá přibližně 3 sekundy. Systém můžete znovu zapnout až po jeho úplném vypnutí.

Řídicí jednotka, pohonná jednotka a baterie jsou zcela vypnuty.

Automatická deaktivace

Pokud po dobu přibližně 15 minut není z pohonu elektrokola odebírána žádná energie (např. proto, že elektrokolo stojí) a na řídicí jednotce elektrokola není stisknuto žádné tlačítko, systém Brose Drive se automaticky vypne, aby se šetřila energie.

Dobu, po které se řídicí jednotka automaticky vypne, lze upravit v nastavení (viz kap. 24 na straně 26).

Řídicí a zobrazovací jednotka je vždy zapnutá, i když je asistence motoru deaktivovaná.

Při parkování elektrokola vždy vypněte systém Brose Drive System.

16 Výběr úrovně asistence

Your Brose Drive System has four assistance levels.

Během jízdy se úroveň zobrazuje v závislosti na zvoleném uživatelském rozhraní jako barevný pruh nebo jako text ve stavovém řádku (obr. 2, strana 17).

Charakteristiky příslušného asistenčního režimu jsou uvedeny v tabulce "Přehled úrovní pomoci".

Na řídicí jednotce můžete nastavit, jak moc vám pohon elektrokola pomáhá při šlapání. Úroveň asistence lze kdykoli změnit, a to i během jízdy.

Chcete-li zvýšit úroveň asistence, stiskněte opakovaně tlačítko  na řídicí jednotce, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná úroveň asistence. Pro snížení stiskněte tlačítko O.

Zvolená úroveň asistence se na 2 sekundy zobrazí v oblasti informací o jízdě také jako text.

Přehled úrovní pomoci

OFF	(šedá) Bez asistence motoru. Současné odpor - volná jízda na kole.
ECO	(zelená) Výrazná podpora motoru pro maximální účinnost a dojezd.
TOUR	(modrá) Zřetelně znatelná asistence motoru, optimální pro dlouhé cesty.
SPORT	(žlutá) Výkonná asistence pro sportovní jízdu na kole.
BOOST	(červená) Plná podpora pro sportovní jízdu na kole, na kopcovitých trasách i v městském provozu s běžným dojezdem baterie.

17 Použití asistenta tlačení



Riziko nehod a zranění!

Při nesprávném použití asistenta tlačení hrozí nebezpečí zranění.

" Při tlačení elektrokola používejte asistenta pouze jako pomůcku:

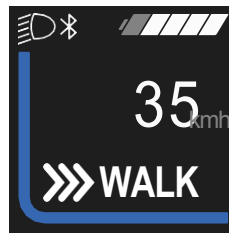
- Při aktivaci asistenta tlačení musí být elektrokolo pevně drženo oběma rukama a kola se musí dotýkat země.
- Nepoužívejte asistenta tlačení k pohonu, když na elektrokole sedíte.

INFORMACE

Seznamte se s funkcí a zrychlením asistenta tlačení mimo silniční provoz.

Při tlačení elektrokola používejte asistent tlačení pouze jako pomůcku.

Push Assist zrychluje elektrokolo bez pomoci pedálů na rychlost stanovenou výrobcem elektrokola (3 až 6 km/h).



Obr. 4: Push assist (aktivní)

Aktivace asistence při zatlačení

1. Stiskněte tlačítko .
 - ' Funkce je aktivována.
 - ' Na displeji se zobrazí **PUSH-**.
2. Během 5 sekund stiskněte a podržte tlačítko  tak dlouho, dokud nebudete potřebovat funkci asistovaného stisku.
 - ' Na displeji se zobrazí **WALK**.
 - ' Uvolněním tlačítka  deaktivujete asistenta zatlačení.

Deaktivace asistenta při zatlačení

Asistent zatlačení se deaktivuje, jakmile nastane jedna z následujících událostí:

- Pokud uvolníte tlačítko ,
- překročení rychlosti stanovené výrobcem elektrokola (3 až 6 km/h).

18 Zapínání a vypínání osvětlení

Ve verzi, kdy jsou světlomety napájeny systémem Brose Drive System, lze tlačítkem  na řídicí jednotce zapínat a vypínat přední a zadní světla současně.

Když kontrolka svítí, zobrazí se na displeji symbol ve stavovém řádku.

	Není aktivováno žádné osvětlení samostatným
	Aktivované osvětlení
	Aktivovaný automatický řídicí systém

Zapnutí a vypnutí osvětlení nemá vliv na podsvícení displeje.

INFORMACE

Pokud byla baterie z elektrokola vyjmuta nebo pokud je baterie úplně vybitá, světlo se nerozsvítí.

Pokud elektrocolo není vybaveno systémem osvětlení, již není v souladu s technickou specifikací pro provoz na pozemních komunikacích seism (SVZO) a proto je třeba se před jízdou na veřejných cestách.

19 Změna zobrazení informací o jízdě

Mohou se zobrazit následující informace:

- Rozsah
- Čas
- Vzdálenost
- Doba trvání cesty
- Průměrná rychlost
- Maximální rychlost
- Celková vzdálenost

Přepínání mezi položkami informací o jízdě:

- Stiskněte tlačítko O.

INFORMACE

Jednotlivé funkce mohou být v závislosti na modelu elektrokola vypnuty. Podrobné informace získáte od výrobce elektrokola a autorizovaného prodejce Brose.

Zobrazuje

20 Systémové nabití baterie



Obr. 5: Příklad chybového hlášení

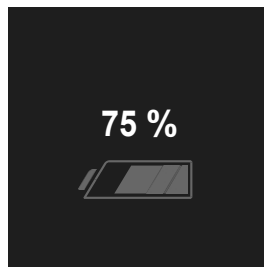
Na stavovém řádku se zobrazí následující informace:

Rezerva baterie je vyčerpána  nebo je baterie vybitá a systém je vypnutý.



Došlo k chybě
(viz kapitola 26 na straně 28).

informace21 Zobrazení úrovně



Obr. 6: Nabíjení baterie

Úroveň nabití akumulátoru lze zobrazit na displeji ovládací jednotky pomocí 5 segmentů a/nebo v procentech (viz kap. 24 na straně 26). Jeden segment odpovídá přibližně 20 % kapacity akumulátoru.

V závislosti na výbavě vašeho elektrokola je úroveň nabití baterie. si můžete přečíst také na stejném místě.

Pokud je úroveň nabití baterie <10 %, začne blikat indikátor úrovně nabití.

Pokud je úroveň nabití <5 %, poslední segment displeje zčervená. V tomto stavu se vypne podpora motoru, aby bylo v případě nouze zajištěno používání osvětlení po dobu dalších 2 hodin.

Pokud je baterie na kole nabitá, zobrazí se odpovídající zpráva.

Bílá	Kapacita baterie >10 %
------	------------------------

Červená

Kapacita baterie ≤ 10 %
(poslední segment
červený)

Menu a nastavení

INFORMACE

Upozorňujeme, že ne každý systém Brose Drive System má všechny možnosti nastavení. Je možné, že některé položky nabídky nejsou aktivovány nebo nejsou k dispozici.

Pro přístup do nabídky a nastavení je nutné splnit následující požadavky:

- Baterie je vložena a dostatečně nabitá.
- Systém Brose Drive je zapnutý.
- Elektronické kolo stojí.

INFORMACE

Menu a nastavení **nelze** vyvolat během jízdy na kole.

22 Nabídka



Obr. 7: Nabídka nastavení

Vyvolání nabídky

- Stiskněte tlačítko O na dvě sekundy.
- Na displeji se zobrazí **nabídka**.

V nabídce jsou k dispozici následující nastavení a informace:

Informace o cestování

- Přehled všech informací o jízdě (údaje o jízdě).

Obnovení

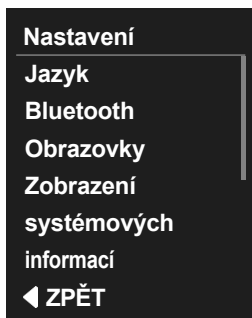
- Obnovení informací o jízdě (všechny údaje o jízdě).
- Po opětovném potvrzení lze všechny informace o jízdě (údaje o jízdě) vymazat.

Celkový počet kilometrů nelze smazat.

Nastavení

- (viz kapitola 23 na straně 25)

23 Nastavení



Obr. 8: Nastavení nabídky

Vyvolání nastavení

- Stiskněte tlačítko **O** na dvě sekundy.
- Pomocí tlačítek **+** / **O** vyberte možnost **Settings (Nastavení)** a výběr potvrďte tlačítkem **O**.
Na displeji se zobrazí → **Nastavení**.

V nabídce **Nastavení** jsou k dispozici následující nastavení a informace:

Jazyk

Výběr jazyka způsobí okamžitou změnu zobrazení jazyka.

Bluetooth

Další zařízení lze připojit přes rozhraní Bluetooth.

- Další informace získáte u výrobce elektrokola nebo u autorizovaného prodejce Brose.

Obrazovky

- Osobní zobrazení informací o jízdě (údajů o jízdě). Zvolte, které údaje se mohou zobrazovat během jízdy na kole.

Zobrazit

- Nastavení displeje.

Automatické

- Jas displeje a zobrazení jízdy v dne a v noci (bílá/černá) se řídí automaticky pomocí světelného senzoru.

Jas

- Ovládání jasu displeje: Jas displeje lze měnit pouze v případě, že je deaktivována automatická regulace.

Bílá/černá

- Přepínání mezi bílým a černým pozadím.

Displej vypnutý

- Podsvícení displeje se po 5 sekundách nečinnosti vypne. Všechny funkce elektrokola a displeje zůstávají aktivní. Stisknutím libovolného tlačítka podsvícení opět zapnete.

Obyčejný design

- Změna uživatelského rozhraní (Obr. 2, strana 17).

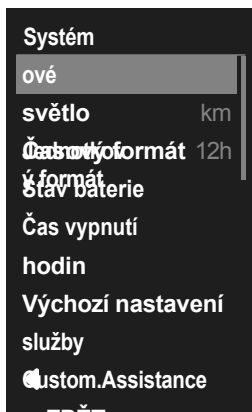
Systém

- (viz kapitola 24 na straně 26)

Informace

- Informace z vašeho systému Brose Drive System (např. název produktu a verze softwaru).

24 Systém nastavení



Obr. 9: Systém nastavení

Nastavení volání Systém

- Stiskněte tlačítko **O** na dvě sekundy.
- Pomocí tlačítek **+** / **O** vyberte možnost **Settings (Nastavení)** a výběr potvrďte tlačítkem **O**.
- Pomocí tlačítek **+** / **O** vyberte možnost **Systém** a výběr potvrďte tlačítkem **O**.
 ' Na displeji se zobrazí **systém**.

V nabídce **Systém** jsou k dispozici následující nastavení a informace:

Světlo

- Nastavení osvětlení (pouze pokud je osvětlení napájeno systémem Brose Drive System).
 ' Osvětlení se automaticky zapíná a vypíná.
 ' Zapněte osvětlení natrvalo.

Formát jednotky

- Výběr jednotky:
 (km/mi) / (km/h/mph).

Formát času

- Volba formátu času (12h/24h).

Stav baterie

- Zobrazení baterie v procentech (%).
 Zobrazení v procentech (%) se zobrazuje jako doplněk k zobrazení segmentů.

Hodiny

- Nastavení času
 ' Stiskněte tlačítko **O**. Hodinový displej bliká.
 ' Pomocí tlačítek **+** / **O** nastavte požadovanou hodinu.
 ' Zadáni potvrďte tlačítkem **O**. Minutový displej bliká.
 ' Pomocí tlačítek **+** / **O** nastavte požadovanou minutu.
 ' Potvrďte zadání pomocí Tlačítko **O**.

Doba vypnutí

- Definujte dobu automatického vypnutí (1 - 20 minut) systému Brose Drive System.

Vlastní. Asistence

- Úroveň asistence si můžete individuálně nastavit podle svých potřeb.

Výchozí nastavení

- Po opětovném potvrzení se všechna nastavení vrátí do stavu doručení.

Řešení chyby

Pokud se při používání systému Brose Drive System vyskytnou problémy, zkontrolujte nejprve body uvedené v kap. 25 Odstraňování problémů. V mnoha případech již můžete situaci napravit sami.

Pokud se na displeji řídicí jednotky zobrazí chyba, zkontrolujte nejprve body uvedené v části

kap. 26 Indikace chyby na displeji.

25 Troubleshooting

Problém	Možná příčina	Přístup k řešení
Řídicí jednotku a/nebo systém Brose Drive System nelze aktivovat.	Baterie není správně zabývajícím se držitelem.	Vyměňte baterii a znovu ji vložte to. Ujistěte se, že správně sedí.
	Baterie není nabitá.	Plně nabijte baterii.
	Kontakty baterie a/nebo držák jsou znečištěné.	Zkontrolujte, zda jsou všechny kontakty čisté. Vyčistěte je suchým hadříkem, který nepouští vlákna.
	Řídicí jednotka není správně připojena.	Zkontrolujte zástrčkové připojení řídicí jednotky. Ujistěte se, že správně pasuje.
	Kontakty řídicí jednotky jsou znečištěné.	Zkontrolujte, zda jsou všechny kontakty čisté. Vyčistěte je suchým hadříkem, který nepouští vlákna.
Řídicí jednotka neposkytuje údaje o jízdě, i když je elektrokolo v pohybu.	Magnet není správně namontován (vzdálenost od snímače rychlosti).	Zkontrolujte upevnění magnetu, zejména jeho vzdálenost od snímače otáček na řetězové vzpěře. Tato vzdálenost se musí pohybovat mezi 5 a 17 mm. V případě potřeby vzdálenost opravte.
Osvětlení nelze aktivovat.	Kabel osvětlení je nesprávně připojen.	spojte a v případě potřeby je správně zapojte.
Řídicí jednotka zobrazí na multifunkčním panelu chybu.	Systém má aktivní chybu.	Viz kap. 26 Indikace chyby na displeji

26 Chyba nebo indikace na displeji

Řídicí jednotka zobrazuje chybová hlášení celého systému Brose Drive System.

V závislosti na typu poruchy se pohon může automaticky vypnout. Před dalšími jízdami elektrokolo zkontrolujte. Pokračovat v jízdě bez pomoci pohonu je možné kdykoli.

Zobrazení chyb může indikovat závažné závady v systému Brose Drive System.

- Zastavte jízdu. Zjistěte význam chybové indikace a sledujte postup řešení.
- Pokud je význam upozornění nejasný, vypněte elektrokolo. Informace o dalším postupu získáte od výrobce elektrokola nebo autorizovaného prodejce Brose.

Indikace na displeji	Náprava
Kontrola snímače rychlosti	Vypněte systém Brose Drive System. Zkontrolujte snímač otáček a polohu magnetu. Restartujte systém Brose Drive System.
Kontrolní světlo	Vypněte systém Brose Drive System. Zkontrolujte všechny vodiče a zásuvné spoje předního a/nebo zadního osvětlení. Restartujte systém Brose Drive System.
Restartování systému	Restartujte systém Brose Drive System. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaného prodejce Brose.
Kontrola brzdového světla	Vypněte systém Brose Drive System. Zkontrolujte všechna vedení a zásuvné spoje brzdového systému. Restartujte systém Brose Drive System.

Převrava, údržba a čištění

27 Doprava

POZNÁMKA

Nebezpečí poškození!

Pokud přepravujete elektrokolo mimo automobil, např. na nosiči zavazadel, může vlhkost proniknout do součástí systému i při nízkých rychlostech.

" Vyměňte baterii z elektrokola.

" Chraňte všechny součásti elektrokola, jako je displej, pohon, otevřené zástrčky atd., před vniknutím vlhkosti. Vhodné chrániče získáte u prodejce jízdního kola.

INFORMACE

Nepoškozené baterie může soukromý uživatel přepravovat na silnici bez dalších požadavků.

28 Údržba

- Pravidelně vizuálně kontrolujte nepoškozená a čistá elektrická vedení, spoje a kontakty.
- Zajistěte si alespoň jednou ročně technickou prohlídku systému Brose Drive System, abyste se ujistili, že jsou všechny komponenty přítomny a funkční (např. mechanika, aktuální systémový software).

V případě servisu nebo opravy systému Brose Drive System nebo v případě poruchy komponent (např. baterie nebo nabíječky) se obraťte na autorizovaného prodejce Brose.

Informace o autorizovaných prodejcích Brose naleznete v servisní oblasti na adrese:

www.brose-ebike.com

29 Čištění

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zkratu!

Úraz elektrickým proudem při čištění a ošetřování.

- " Vypněte systém Brose Drive System.
- " Odpojte zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- " Zakryjte napájecí kontakty.
- " Nepoužívejte vodu ani jiné čisticí kapaliny!
- " Neponořujte řídicí jednotku do vody.
- " K čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič ani parní čistič.

POZOR

Nebezpečí popálení!

Brzdy, motor a baterie se mohou během provozu značně zahřát.

- " Před manipulací s komponenty nebo prací v jejich blízkosti je vždy nejprve nechte v y c h l a d n o u t .

POZOR

Nebezpečí zranění!

Pokud se systém pohonu spustí během práce, může dojít ke zranění.

- " Při čištění elektrokola nebo jeho součástí vypněte systém Brose Drive System a vyjměte baterii.

POZNÁMKA

Nebezpečí poškození!

Nesprávné čištění může poškodit systém Brose Drive System nebo jednotlivé komponenty.

- " Nepoužívejte agresivní čisticí a ošetřovací prostředky, zejména penetrační oleje a čističe brzd.
 - " Nepoužívejte ostré, hranaté nebo kovové čisticí předměty.
-
- Udržujte všechny součásti svého elektrokola v čistotě.
 - Vyvarujte se znečištění přípojek nabíječky a kontaktů. Mokrý kontakty mohou vést ke korozi.
 - Nepoužívejte součásti suchým, vláknem.

Technické údaje

30 Řídicí jednotka Brose Display Allround

E 41227	Brose Display Allround	Provozní frekvence	2 400 - 2 480 MHz
D × Š × V	44 × 37 × 50 mm	Elektrické údaje	12 V // max. 3 W
Přibližná hmotnost	50 g	Provozní a skladovací teplota	-10 °C až +60 °C
Řídítka	Ø 22,2 mm	ID FCC // IC	O4GAE // 7666A-AE
CAN	Rozhraní CAN ISO 11898 vysokorychlostní sběrnice CAN	Zobrazit	1,5 palce Barevný displej TFT (240 × 240 px)
Třída ochrany a certifikáty	IP X7 (HMI) vodotěsné CE // ROHS // Reach // Bluetooth (EU, Švýcarsko, USA, Kanada, Japonsko)		
Frekvence Bluetooth®	low energy 5.0 (volitelně ANT+)		
Přenosový výkon	2 400 - 2 480 MHz < 10 mW		

31 Prohlášení o shodě

Brose Antriebstechnik GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že rádiový systém typu Display Allround je v souladu s evropskou směrnicí 2014/53/EU. Úplné EU prohlášení o shodě naleznete v servisní zóně na: www.brose-ebike.com/service

Likvidace

e

Baterie, nabíječky, řídicí jednotky, pohonné jednotky, snímače otáček, příslušenství a obaly musí být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Elektrokola a jejich součásti nevyhazujte do domovního odpadu!

Odděleným sběrem a recyklací odpadních výrobků pomáháte šetřit přírodní zdroje a zajišťujete, aby byl výrobek zlikvidován způsobem, který je bezpečný pro zdraví a životní prostředí.

Elektrokola nebo komponenty, které již nejsou způsobilé k provozu, vraťte autorizovanému prodejci Brose.

POUZE PRO ZEMĚ EU



Podle evropské směrnice 2006/66/ES

musí být vadné nebo použité baterie/dobíjecí baterie sbírány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.



Symbol označuje, že nenabíjecí i nabíjecí baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.

Nenabíjecí a dobíjecí baterie obsahující rtuť (Hg), kadmium (Cd) nebo olovo (Pb) jsou označeny příslušným chemickým symbolem pod symbolem pro likvidaci.

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat nenabíjecí a dobíjecí baterie prodejci nebo sběrnému místu bez ohledu na to, zda obsahují výše uvedené znečišťující látky, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí a mohly být získány cenné suroviny.

aby se zabránilo negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Baterie mohou obsahovat látky, které mají při nesprávné likvidaci nepříznivé účinky na zdraví lidí, zvířat a rostlin.

Zvláštní rizika vznikají při manipulaci s lithiem obsahujícím bateriemi/dobíjecími

bateriemi, jako je vysoké riziko požáru/výbuchu v důsledku působení tepla nebo zkratu.

Nenabíjecí a dobíjecí baterie, které nejsou v zařízení trvale instalovány, je třeba před likvidací zařízení vyjmout a řádně odděleně zlikvidovat.

- U baterií obsahujících lithium a dobíjecích baterií před likvidací odlepte svorky, abyste zabránili vnějšímu zkratu.
- Likvidace starých nenabíjecích a nabíjecích baterií je bezplatná. Ujistěte se, že nenabíjecí a dobíjecí baterie jsou při předání prodejci nebo sběrnému místu zcela vybité.
- Snažte se co nejvíce zamezit vzniku odpadu ze starých baterií, např. používáním baterií s dlouhou životností nebo dobíjecích baterií namísto jednorázových baterií.
- Vždy dbejte na správnou likvidaci odpadků, abyste zabránili jejich znečišťování veřejných prostranství.
- Případně využijte existující možnosti opětovného použití použitých baterií namísto jejich likvidace, např. tím, že dáte baterie do servisu.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU musí být elektrospotřebiče, které již nejsou vhodné k použití, recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Staré stroje, náhradní díly a obaly se skládají z recyklovatelných materiálů. Vlastník má povinnost je řádně zlikvidovat v souladu se zákonnými ustanoveními a způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechny vstříkované díly z plastů jsou označeny recyklačním symbolem.

- Směrnice REACH č. 1907/2006 (ES)
- Směrnice RoHS (2011/65/EU)

Komponenty elektrokol Brose, které již nejsou vhodné k použití, vraťte autorizovanému prodejci Brose.

PODLÉHÁ ZMĚNÁM.

Služba

32 Péče o zákazníky a služby

Veškeré dotazy týkající se systému Brose Drive System a jeho součástí vám zodpoví autorizovaný prodejce Brose.

Kontaktní údaje na autorizované prodejce Brose naleznete v servisní zóně na adrese:

www.brose-ebike.com

33 Autorská práva

Obsah této příručky je chráněn autorskými právy. Jejich použití je povoleno v rámci používání spotřebiče.

Jakékoli další použití není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.

Všechna práva vyhrazena.

Obsah tohoto dokumentu byl připraven s maximální péčí. Společnost Brose však nenese žádnou odpovědnost za přesnost, úplnost a aktuálnost obsahu. Obsah má pouze informativní charakter a nepředstavuje právně závaznou nabídku.



Brose Antriebstechnik GmbH und Co.
Kommanditgesellschaft, Berlin
Sickingenstr. 29-38
10553 Berlin
Německo

Telefon: +49 30 343498 100
service.ebike@brose.com

www.brose-ebike.com V 2.2

// 01/2021 // cs (uk)